

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S6 #17 Japanese Musicians - Ozaki Yutaka

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 6 English
- 7 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 8 Cultural Insight

17

KANJI

1. 尾崎豊
2. 「夭折のカリスマミュージシャン」といえば、「尾崎豊」。
3. 1983年にデビューした彼は、その後、1990年代初頭にかけて若者たちの心を掴む楽曲を次々と発表しました。
4. 特に、4枚目のシングル「卒業」は、学校や社会の不条理に傷つき、癒えない孤独を抱えたまま、自由や夢を追い求める十代の青年の心の在り様を表現しています。
5. 青春の真っ只中で煩悶する若者は、たちまち彼の音楽に魅了されました。
6. その歌詞を真似した彼らによって、学校の窓ガラスが叩き割られるという事件が全国的に続発し、社会問題になったほどです。
7. 自身も、中学時代は生徒会副会長を務める一方で、喫煙による停学処分を受け、高校進学後も喫煙で停学。
8. その処分が言い渡された夜に同級生たちと飲酒した挙句、パトカーが駆けつける大騒動を起こして、無期限停学処分を受けたそう。
9. 停学処分が解け、通学はしたものの出席日数が足りず留年となり、自主退学しています。
10. 1992年、マスメディアは彼の急死を伝えました。
11. わずか26歳。
12. 葬儀には約4万人ものファンが参列し、その死を悼みました。
13. 代表曲「I LOVE YOU」は国内のみならず、アジア各国の歌手にもカバーされています。

CONT'D OVER

14. オリジナル曲およびカバー曲の総売上は全世界でおよそ1,000万枚を記録。今なお、聴く者の心を揺さぶる優れた楽曲です。
15. 繊細な心と豊かな音楽的才能を持ち合わせていた彼。早すぎた旅立ちが惜しまれます。

KANA

1. おざき ゆたか
2. 「ようせつの カリスマミュージシャン」といえば、「おざきゆたか」。
3. 1983ねんに デビューしたかれは、そのご、1990ねんだいしょとうにかけて わかものたちの ところをつかむ がっきよくをつぎつぎとはっぴょうしました。
4. とくに、4まいめのシングル「そつぎょう」は、がっこうやしゃかいのふじょうりにきずつき、いえないこどくを かかえたまま、じゆうやゆめを おいもとめる じゅうだいのせいねんの ところのありさまを ひょうげんしています。
5. せいしゅんの まっただなかではんもんする わかものは、たちまち かれのおんがくに みりょうされました。
6. そのかしをまねした かれらによって、がっこうのまどガラスが たたきわられるという じけんが ぜんこくてきに ぞくはつし、しゃかいもんだいになったほどです。
7. じしんも、ちゅうがくじだいは せいとかいふくかいちょうをつとめる いっぽうで、きつえんによる ていがくしょぶんを うけ、こうこうしんがくごも きつえんで ていがく。
8. そのしょぶんが いいわたされたよるに どうきゅうせいたちと いんしゅしたあげく、パトカーが かけつける おおそうどうを おこして、むきげんていがくしょぶんを うけたそう。

9. ていがくしょぶんがとけ、つうがくはしたもののしゅっせきにつすうがたりずりゅうねんとなり、じしゅたいがくしています。
10. 1992ねん、マスメディアはかれのきゅうしをつたえました。
11. わずか26さい。
12. そうぎにはやく4まんにんものファンがさんれつし、そのしをいたみました。
13. だいひょうきょく「I LOVE YOU」はこくないのみならず、アジアかっこのかしゅにもカバーされています。
14. オリジナルきょく およびカバーきょくの そうりあげは ぜんせかいで およそ1,000まんまいをきろく。
15. いまなお、きくものところをゆさぶるすぐれたがっきょくです。
16. せんさいなところとゆたかなおんがくてきさいのうをもちあわせていたかれ。
17. はやすぎたたびだちがおしまれます。

ROMANIZATION

1. Ozaki Yutaka
2. "Yōsetsu no karisuma myūjishan" to ieba, "Ozaki Yutaka".
3. 1983-nen ni debyū shita kare wa, sono go, 1990-nendai shotō ni kakete wakamono-tachi no kokoro o tsukamu gakkkyoku o tsugitsugi to happyō shimashita.

CONT'D OVER

4. Toku ni, 4-maime no shinguru "Sotsugyō" wa, gakkō ya shakai no fujōri ni kizutsuki, ienai kodoku o kakaeta mama, jiyū ya yume o oimotomeru jūdai no seinen no kokoro no arisama o hyōgen shite imasu.
5. Seishun no mattadanaka de hanmon suru wakamono wa, tachimachi kare no ongaku ni miryō saremashita.
6. Sono kashi o maneshita karera ni yotte, gakkō no mado garasu ga tatakiwarareru to iu jiken ga zenkokuteki ni zokuhatsu shi, shakai mondai ni natta hodo desu.
7. Jishin mo, chūgaku jidai wa seitokai fukukaichō o tsutomeru ippō de, kitsuen ni yoru teigaku shobun o uke, kōkō shingaku go mo kitsuen de teigaku.
8. Sono shobun ga iiwatasareta yoru ni dōkyūsei-tachi to inshu shita ageku, patokā ga kaketsukeru ōsōdō o okoshite, mukigen teigaku shobun o uketa sō.
9. Teigaku shobun ga toke, tsūgaku wa shita mono no shusseki nissū ga tarizu ryūnen to nari, jishu taigaku shite imasu.
10. 1992-nen, masu medeia wa kare no kyūshi o tsutaemashita.
11. Wazuka 26-sai.
12. Sōgi ni wa yaku 4-man-nin mono fan ga sanretsu shi, sono shi o itamimashita.
13. Daihyōkyoku "I LOVE YOU" wa kokunai nominarazu, Ajia kakkoku no kashu ni mo kabā sarete imasu.
14. Orijinaru kyoku oyobi kabā kyoku no sōuriage wa zensekai de oyoso 1,000-man-mai o kiroku.
15. Ima nao, kiku mono no kokoro o yusaburu sugureta gakyoku desu.
16. Sensai na kokoro to yutaka na ongakuteki sainō o mochiawasete ita kare.

CONT'D OVER

17. Hayasugita tabidachi ga oshimaremasu.

ENGLISH

1. When thinking of charismatic musicians who have died at a young age, Ozaki Yutaka surely comes to mind.
2. Debuting in 1983, he released song after song that grabbed the hearts of young people all the way through to the early 1990s.
3. In particular, his fourth single, "Graduation," expresses the hearts of teenagers who, despite being wounded by the absurdity of school and society and suffering an incurable loneliness, pursue freedom and their dreams.
4. Young people stuck in the angst of adolescence were immediately fascinated by his music. Through their mimicry of his lyrics, school windows throughout the country were smashed to the extent that it became a social issue.
5. He himself was suspended from school for smoking while serving as student council vice president in middle school and was suspended again after progressing to high school. On the night that his punishment was handed down, he drank alcohol with his fellow students for the final time, as the loud rushing of a police car caused him to be indefinitely suspended from school. While the suspension was eventually lifted, his attendance at school was not enough for him to avoid repeating the year, so he voluntarily dropped out.
6. In 1992, the mass media revealed that he had died suddenly. He was only twenty-six. Around 40,000 fans attended his funeral and mourned his death.
7. His most well-known song, "I Love You," was famous not only within Japan but was also covered by singers throughout Asia. Sales of the original song and its covers have totaled a record ten million copies worldwide. Even now it is an excellent song that will stir the heart of the listener.

CONT'D OVER

8. He had a tender heart and a rich musical talent. It is such a shame that he departed so early.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
カバー	かばー	kabā	copy, cover (as in music)
カリスマ	かりすま	karisuma	charisma
初頭	しょとう	shotō	beginning (of a century)
不条理	ふじょうり	fujōri	absurdity, irrationality
癒える	いえる	ieru	to recover, to be healed;V2
真っ只中	まっただなか	mattadanaka	right in the midst of
喫煙	きつえん	kitsuen	smoking
挙句	あげく	ageku	in the end, finally, after all
大騒動	おおそうどう	ōsōdō	big loud bang, tumult
留年	りゅうねん	ryūnen	repeating the same class

SAMPLE SENTENCES

その歌手は2000年代の曲をカバーしたことで有名になった。

Sono kashu wa ni-sen-nendai no kyoku o kabā shita koto de yūmei ni natta.

That singer became famous through covering a song in the 2000s.

カリスマ主婦のキャラクター弁当が話題になっている。

Karisuma shufu no kyarakutā bentō ga wadai ni natte iru.

The charismatic homemaker character bento has become a topic of interest.

<p>90年代初頭、アニメ『ドラゴンクエスト』が放送されていた。 <i>Kyū jū-nen dai shotō, anime "Doragon kuesuto" ga hōsō sarete ita.</i></p> <p>In Early 90s, the animation 'the Dragon Quest' was broadcasted.</p>	<p>不条理がまかり通る世の中になった。 <i>Fujōri ga makaritōru yo no naka ni natta.</i></p> <p>The absurdity became unchallenged in the world.</p>
<p>心の傷が癒えるには長い年月が必要だ。 <i>Kokoro no kizu ga ieru ni wa nagai nengetsu ga hitsuyō da.</i></p> <p>It requires many years to heal a wounded heart.</p>	<p>この国は今、好景気の真っ只中にある。 <i>Kono kuni wa ima, kōkeiki no mattadanaka ni aru.</i></p> <p>That country is currently in the midst of a booming economy.</p>
<p>喫煙席に座りたくないです。 <i>Kitsuenseki ni suwaritakunai desu.</i></p> <p>I don't want to sit in the smoking section.</p>	<p>さんざん迷った挙句、ディズニーシーに行くことにしました。 <i>Sanzan mayotta ageku, Dizunīshī ni iku koto ni shimashita.</i></p> <p>After much agonizing, I finally decided to go to Disney Sea.</p>
<p>ねずみが現れると、部屋中上を下への大騒動になった。 <i>Nezumi ga arawareru to, heyajū ue o shita e no ōsōdō ni natta.</i></p> <p>Upon seeing the rat the room turned to mayhem from top to bottom.</p>	<p>必修の単位を一つ落としたら留年が確定した。 <i>Hisshū no tan'i o hitotsu otoshitara ryūnen ga kakutei shita.</i></p> <p>Repetition of the year was mandated when a single compulsory unit was failed.</p>

CULTURAL INSIGHT

尾崎豊の代表曲

発表年は以下の通りです。

「卒業」 (1985年)

「I LOVE YOU」 (1983年)